

## Tổng quan về các chương trình hội nhập song ngữ

Chào mừng quý vị đến với video tổng quan về các chương trình hội nhập song ngữ dành cho học sinh song ngữ mới hội nhập tại Texas!

Video này là một phần trong loạt video nhằm trả lời các câu hỏi phổ biến liên quan đến việc triển khai chương trình song ngữ mới hội nhập.

Trong video này, chúng ta sẽ xem xét mục tiêu của các chương trình hội nhập song ngữ phục vụ học sinh song ngữ mới hội nhập.

Ngoài ra, tất cả các bên liên quan tại Texas sẽ nhìn nhận những kỳ vọng về cách triển khai chương trình hội nhập song ngữ trong mọi khu học chánh, trường công lập và/hoặc trường bán công, làm chương trình song ngữ mà họ lựa chọn và phù hợp với Chương 89.1205 của Bộ luật Hành chính Texas.

Hãy xem xét các chương trình song ngữ tại Texas. Xin hãy nhớ rằng Phần 29 trong Bộ luật Giáo dục của Texas nêu sáu mô hình chương trình đã được tiểu bang phê duyệt mà các trường công lập tại Texas phải cung cấp cho học sinh được xác định là học sinh song ngữ mới hội nhập.

Khi một khu học chánh có từ 20 học sinh trở lên sử dụng cùng một ngôn ngữ trong cùng một cấp lớp; khu học chánh phải cung cấp một chương trình song ngữ cho học sinh song ngữ mới hội nhập từ mầm non đến lớp 5 hoặc đến 6, trong trường hợp cấp tiểu học bao gồm cả lớp 6.

Chương trình giáo dục song ngữ có thể là mô hình chuyển tiếp sớm hoặc mô hình rời muộn, hoặc mô hình hội nhập song ngữ một chiều hoặc hai chiều. Trong video này, chúng tôi sẽ tập trung vào các chương trình hội nhập song ngữ.

Hai mô hình chương trình hội nhập song ngữ bao gồm:

- Hội nhập song ngữ một chiều và
- Hội nhập song ngữ hai chiều.

Chương trình hội nhập song ngữ một chiều chủ yếu phục vụ những học sinh song ngữ mới hội nhập nhưng có thể bao gồm cả sự tham gia của những học sinh từng là

học sinh song ngữ mới hội nhập đang tiếp tục tham gia chương trình sau khi được phân loại lại là thông thạo tiếng Anh.

Chương trình hội nhập song ngữ hai chiều bao gồm những học sinh song ngữ mới hội nhập cũng như những học sinh thông thạo tiếng Anh học ngôn ngữ đối tác của chương trình.

Mục tiêu của các chương trình Hội nhập song ngữ (DLI) là phát triển song ngữ và đa văn hóa trong khi nâng cao nhận thức về năng lực văn hóa xã hội.

Giáo dục hội nhập song ngữ là chương trình giáo dục song ngữ bổ sung duy nhất cho phép học sinh song ngữ mới hội nhập đạt được các kỹ năng nền tảng trong ngôn ngữ chính của họ khi học tiếng Anh; do đó, học sinh được phát triển hai ngôn ngữ thông qua nội dung và ở các cấp độ học thuật cao.

Thiết kế có chủ đích của cả hai chương trình nhằm giải quyết nhu cầu về tình cảm, ngôn ngữ và nhận thức của học sinh song ngữ mới hội nhập bằng cách cung cấp các kỹ năng đọc viết sớm bằng ngôn ngữ chính với các kết nối đa ngôn ngữ có chủ đích thông qua tất cả các lĩnh vực nội dung hỗ trợ việc chuyển các kỹ năng nhận thức sang khả năng đọc viết tiếng Anh. Do đó, phát triển song ngữ trong ngôn ngữ đối tác và tiếng Anh.

Những học sinh tham gia chương trình hội nhập song ngữ sẽ học cách sử dụng có chiến lược cả hai hệ thống ngôn ngữ để tiếp tục phát triển ngôn ngữ học thuật như nghe, nói, đọc và viết thông qua tất cả các lĩnh vực nội dung ở mức độ thông thạo cao.

Nội dung giảng dạy xác nhận quý kiến thức mà các gia đình đóng góp và do đó làm phong phú thêm kinh nghiệm giáo dục ngôn ngữ và văn hóa của họ.

Có nhiều mô hình hội nhập song ngữ khác nhau như 90/10, 80/20, 70/30 và 50/50 trong đó biểu thị tỷ lệ phần trăm ngôn ngữ chính mà học sinh sẽ nhận được trong các cấp lớp đầu tiên và lượng tiếng Anh sẽ được giới thiệu với ý định tăng dần hàng năm để cuối cùng đạt 50/50 ở cả hai ngôn ngữ.

Dựa trên mục tiêu của các chương trình hội nhập song ngữ, các khu học chánh có thể chọn mở rộng chương trình này đến cấp trung học cơ sở để tiếp tục chương trình học song ngữ cho tất cả những học sinh tham gia, đặc biệt là những học sinh song ngữ mới hội nhập sẽ tiếp tục học nội dung bằng ngôn ngữ chính cùng với tiếng

Anh.

Các chương trình hội nhập song ngữ ở cấp trung học cơ sở cũng sẽ tăng khả năng tiếp cận với các khóa học tín chỉ đại học ngay từ cấp trung học cơ sở.

Ví dụ: học sinh của chương trình Hội nhập song ngữ có thể kiếm được tín chỉ Trung học phổ thông LOTE tiếng Tây Ban Nha sớm nhất là sau lớp 5 và sau đó là tín chỉ đại học. Như quý vị có thể thấy, các chương trình hội nhập song ngữ cung cấp cho học sinh song ngữ mới hội nhập cơ hội bình đẳng để tăng cường sức mạnh văn hóa và ngôn ngữ của mình bằng cách duy trì ngôn ngữ và bản sắc của họ trong khi học xuất sắc bằng ngôn ngữ chính và tiếng Anh.

Các chương trình hội nhập song ngữ tận dụng ngôn ngữ chính của học sinh để phát triển các kỹ năng đọc viết vững chắc thông qua tất cả các lĩnh vực nội dung, đồng thời bổ sung khả năng tiếp thu tiếng Anh mà không đánh mất bản sắc, ngôn ngữ và văn hóa của họ.

Đây là các chương trình song ngữ bổ sung vì các chương trình này coi trọng và tận dụng ngôn ngữ chính của học sinh trong khi tiếp thu tiếng Anh và bổ sung khả năng ngôn ngữ và nhận thức của học sinh song ngữ mới hội nhập.

Những học sinh tham gia chương trình hội nhập song ngữ được giảng dạy bằng cả hai ngôn ngữ thông qua các lĩnh vực nội dung với việc thực hành tư duy có chủ đích, xác thực và bậc cao hơn nhằm thúc đẩy khả năng phát triển nội dung ngôn ngữ.

Các chương trình hội nhập song ngữ có thể bắt đầu với số phút giảng dạy bằng ngôn ngữ chính ở cấp độ cao hơn, nhưng số phút này không bao giờ giảm xuống dưới 50% thời gian giảng dạy trong suốt thời gian của chương trình để giữ cho cả hai ngôn ngữ ở mức độ thông thạo cao trong học tập.

Chương trình hội nhập song ngữ giúp tăng cường khả năng nhận thức, thúc đẩy bản sắc và nâng cao lòng tự trọng.

- Học sinh sẽ có khả năng đọc viết bằng cả ngôn ngữ đối tác và tiếng Anh,
- Đạt được thành tích cao trong học tập bằng cả hai ngôn ngữ trong tất cả các lĩnh vực nội dung,

- Xây dựng sự hiểu biết sâu rộng và công nhận giá trị văn hóa của chính mình cũng như các nền văn hóa khác để đánh giá cao sự đa dạng toàn cầu.
- Luôn bổ sung kinh nghiệm giáo dục của học sinh bằng cách duy trì ngôn ngữ chính lâu hơn trong khi học tiếng Anh.

Trong lớp học hội nhập song ngữ, học sinh được giảng dạy bằng ngôn ngữ chính bởi giáo viên được chứng nhận phù hợp về giáo dục song ngữ theo Bộ luật Giáo dục của Texas, §29.061 cung cấp. Giáo viên được chứng nhận phù hợp cho chương trình giáo dục song ngữ hoặc giáo viên được chứng nhận cho chương trình ESL có thể giảng dạy bằng tiếng Anh theo mô hình chương trình này của Bộ luật Giáo dục của Texas, §29.061.

Cả hai giáo viên hợp tác để hỗ trợ học sinh phát triển các kỹ năng siêu ngôn ngữ và siêu nhận thức khi học sinh tiếp thu kiến thức nội dung và phát triển ngôn ngữ học thuật. Các giáo viên của chương trình Hội nhập Song Ngữ sử dụng ngôn ngữ giảng dạy một cách chiến lược để xây dựng năng lực văn hóa xã hội và nâng cao ngôn ngữ đối tác.

Để được hướng dẫn thêm về các mô hình chương trình hội nhập song ngữ, hãy truy cập [txel.org/programimplementation](http://txel.org/programimplementation). Nếu quý vị quan tâm đến việc củng cố chương trình hội nhập song ngữ hiện tại của mình hoặc đang xem xét triển khai chương trình, vui lòng liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Giáo dục của mình hoặc gửi email cho Bộ phận Hỗ trợ Song ngữ mới hội nhập của chúng tôi theo địa chỉ [EnglishLearnerSupport@tea.texas.gov](mailto:EnglishLearnerSupport@tea.texas.gov).

Xin nhớ rằng nếu quý vị không đáp ứng các yêu cầu chứng nhận cho chương trình hội nhập song ngữ của mình, hãy xem video trong loạt video về Tìm hiểu các Chương trình Ngôn ngữ Thay thế.